Облікова картка ДіР

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0225U001201

Державний реєстраційний номер: 0120U002018

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 27-01-2025

II. Етап виконання ДіР

Номер етапу: 1

Назва етапу: . Когнітивно-прагматичні аспекти функціонування та викладання іноземної мови

Початок етапу: 01.2020

Закінчення етапу: 12.2024

Вид звітного документа: Остаточний звіт

III. Відомості про виконавця ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): Державний заклад "Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського"

Код за ЄДРПОУ: 02125473

Місцезнаходження: : 65029, м. Одеса, вул. Старопортофранківська, 26

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: 0487234098

IV. Відомості про співвиконавців ДіР

V. Відомості про замовника ДіР

Повне найменування юридичної особи (або ПІБ фізичної особи): Державний заклад "Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського"

Код за ЄДРПОУ: 02125473

Місцезнаходження: : 65029, м. Одеса, вул. Старопортофранківська, 26

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Розмір організації:

Телефон: 0487234098

VI. Джерела, напрями та обсяги фінансування ДіР

Підстава для проведення ДіР: 43 - власна ініціатива (якщо робота виконується з власної ініціативи за кошти виконавця НДР або безкоштовно)

Напрям фінансування: 2.2 - прикладні дослідження і розробки

Джерела фінансування

7706 - безплатно (договір про науково-технічне співробітництво, тощо)

VII. Відомості про ДіР

Назва роботи українською:

. Когнітивно-прагматичні аспекти функціонування та викладання іноземної мови

Назва роботи англійською:

Cognitive and pragmatic aspects of foreign language functioning and teaching

Реферат українською:

Об'єкт дослідження – фахова підготовка майбутніх вчителів іноземних мов та вчителів інших дисциплін у педагогічному закладі вищої освіти. Мета дослідження – визначення когнітивно-прагматичних аспектів функціонування іноземної мови та теоретичному обґрунтуванні доцільності актуалізації когнітивно-прагматичної основи процесу навчання іноземної мови. Методи дослідження: теоретичні; емпіричні; спеціальні лінгвістичні методи: метод суцільної вибірки, метод лексико-семантичного аналізу, метод дискурсивно-контекстуального аналізу, метод компаративного аналізу. Теоретичні і практичні результати: обґрунтовано доцільність оновлення змісту професійної підготовки майбутніх вчителів іноземних мов, враховуючи актуальність когнітивно-прагматичної компоненти у сучасних лінгвістичних та методичних дослідженнях; оновлено лінгвістичний та методичний зміст робочих програм для навчання іноземних мов у педагогічних закладах вищої освіти у руслі когнітивно-прагматичної парадигми, розроблено та утілено в освітній процес 3 авторських курси, а саме: «Академічне письмо китайською мовою», «Академічне письмо корейською мовою», «Основи психолінгвістики». Новизна: вперше визначено прагматичні ознаки англійськомовного електорального дискурсу; визначено та проаналізовано умови формування когнітивного компоненту іншомовної комунікативної компетентності у здобувачів вищої освіти немовних спеціальностей; описано прагматичну специфіку англійського наукового усного мовлення педагогічної спрямованості; проаналізовано наукові праці українських вчених щодо історії розвитку методики навчання іноземних мов та визначено історіографію різних методів навчання в 18-20 столітті на західноукраїнських землях; описано комунікативно-прагматичні особливості відеопоезії та розроблено творчий проєкт зі створення бутрейлера як освітньої технології й випереджувального завдання-анонсу до ознайомлення з художнім текстом у загальноосвітніх або вищих навчальних закладах.

Реферат англійською:

The object of the research is professional training of future teachers of foreign languages and teachers of other disciplines in a pedagogical institution of higher education. The aim of the study is to determine the cognitive-pragmatic aspects of the functioning of a foreign language and to theoretically justify the feasibility of updating the cognitive-pragmatic basis of the foreign language learning process. Research methods: theoretical; empirical; special linguistic methods: continuous sampling method, lexical-semantic analysis method, discursive-contextual analysis method, comparative analysis method. The expediency of updating the content of the professional training of future teachers of foreign languages is substantiated, taking into account the relevance of the cognitive-pragmatic component in modern linguistic and methodical research; the authors updated the linguistic and methodical content of work programs for teaching foreign languages in pedagogical institutions of higher education in line with the cognitive-pragmatic paradigm, developed and implemented into the educational process 3 original author's courses, namely: "Academic writing in Chinese", "Academic writing in Korean", "Fundamentals of psycholinguistics". Novelty: the pragmatic features of the English-language electoral discourse are defined for the first time; the conditions for the formation of the cognitive component of foreign language communicative competence among students of higher education in non-linguistic specialties are determined and analyzed; the pragmatic specifics of English scientific speaking of pedagogical orientation are described; the scientific works of Ukrainian scientists regarding the history of the development of foreign language teaching methods were analyzed and the historiography of various teaching methods in the 18th-20th centuries in the western Ukrainian lands is

determined; the communicative and pragmatic features of video poetry are described.

Індекс УДК: 378.02:372.8, 378:37.016:81

Коди тематичних рубрик: 14.35.09

Керівники роботи

Власне Прізвище Ім'я По-батькові: Юмрукуз Анастасія Анатоліївна

Науковий ступінь:

Вчене звання:

Ідентифікатор ORCID ID:

Додаткова інформація:

VIII. Наукова (науково-технічна) продукція (НТП)

Назва НТП українською: Прагмастилістичні особливості електорального дискурсу (на матеріалі передвиборчих президентських теледебатів).

Назва НТП англійською: Pragmatic and stylistic specifics of the electoral discourse (based on the material of pre-election presidential TV debates).

НТП, яку передбачалося створити:

Причини, через які НТП не було створено:

Отримані результати: Методи, теорії

Галузь застосування: 72.2 - дослідження й експерементальні розробки у сфері суспільних і гуманітарних наук.

Реєстраційний номер картки технології:

Опис НТП: У статті представлено результати аналізу прагмастилістичної специфіки англомовного електорального дискурсу. Визначено електоральний дискурс як інтерактивну мовленнєво-розумову діяльність, яка обмежена інституційними рамками політичної сфери і керована глобальною комунікативною інтенцією – здійснення впливу на виборців задля утримання влади шляхом самопрезентації та створення власного позитивного іміджу, а також дискредитації іміджу опонента. Матеріалом аналізу слугували 1578 контекстологічних фрагментів відеозаписів передвиборчих президентських теледебатів Д. Трампа – Х.Клінтон та Д. Трапма – Дж. Байдена. У результаті дослідження було виявлено використання мовцями різних стилістичних засобів для досягнення певної прагматичної мети – самопрезентації або дискредитування опонента. Серед найпоширеніших засобів створення позитивного селф-іміджу – позитивно забарвлена лексика, епітети, паралельні конструкції та повтори. Найчастотніші стилістичні засоби реалізації стратегії дискредитації опонента – негативно забарвлена лексика, епітети, паралельні конструкції, повтори та метафори. З огляду на це, можна констатувати якісну схожість засобів реалізації обох стратегій; в той час як кількісні дані дозволяють стверджувати, що для дискредитації опонента вживається більша кількість стилістичних засобів, що створює особливу виразність такого мовлення.

Соціально-економічна спрямованість НТП: Визначеня та проанал умов формування когнітивного компоненту іншомовної комунікативної компетентності у здобувачів вищої освіти немовних спеціальностей.

Вплив НТП на довкілля:

Впровадження НТП: Впроваджено

Практична реалізація НТП

Початок етапу: 01.2020

Закінчення етапу: 05.2024

Споживачі продукції: ЗВО України, Університет Ушинського

Перспективні ринки: ЗВО України

Характер співробітництва з інвестором

Потрібний обсяг інвестицій, тис. грн.:

Права, що надаються інвестору після завершення роботи:

Наявність бізнес-плану:

Техніко-економічне обгрунтування:

Потенціальний обсяг продажу, тис. грн.:

Очікуваний термін окупності (років):

Додаткова інформація:

IX. Бібліографічний опис

1. Авраменко Б.В. Структура когнітивного компонента фонетичної компетентності. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. 2020. №27. С. 28-32.

2. Авраменко Б.В. Когнітивний аспект фонетичної компетентності студентів мовних спеціальностей. «Науковий часопис національного педагогічного університету імені М.П.Драгоманова. Серія 5. Педагогічні науки: реалії та перспективи.» 2023. №91. С. 5-8.

3. Буздуган О. А. Дефінітивний аналіз професійно-педагогічної підготовки майбутніх учителів іноземних мов у педагогічному дискурсі. Інноваційна педагогіка. Науковий журнал. Випуск 65. Том 1. Видавничий дім «Гельветика», 2023. С. 135-138.

4. Дишель Г. В. Дидактичні принципи навчання емоційному мовленню при вивченні другої іноземної мови. System analysis and intelligent systems for management: Proceedings of the XVII International Scientific and Practical Conference. Ankara, Turkey, 2023. С. 222-224

5. Ємельянова Д. В. Когнітивно-прагматична роль проектного методу в професійно-орієнтованому навчанні англійської мови майбутніх дошкільних вихователів. Соціальна педагогіка: теорія та практика. №3. 2024.

6. Ірхіна Ю. В. Принципи розробки вправ за комунікативним підходом для здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти медичного факультету з урахуванням когнітивно-прагматичного аспекту іншомовних компетенцій. Інноваційна педагогіка. Науковий журнал. Випуск 68. Том 1.Видавничий дім «Гельветика», 2024. С.146-149

7. Мартинова Р. Ю. Теорія і практика педагогічного моделювання. Одеса: Освіта України. 2021. 264 с.

8. Мартинова Р.Ю. Лінгводидактичні праці сучасних науковців з історії розвитку методики навчання іноземних мов як самостійної науки. Український педагогічний журнал. Випуск 3, 2023. С. 163-174.

9. Мартинова Р.Ю. Вивчення іноземних мов як засобу міждержавного спілкування на початку XX століття на основі прямих методів навчання. Український педагогічний журнал, випуск № 1, 2024. С. 121-131.

10. Мирковіч І. Л. Навчання майбутніх журналістів іншомовного діалогічного мовлення в аспекті когнітивно-комунікативного підходу. Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова. Серія 5. Педагогічні науки: реалії та перспективи. Вип. 74. Київ: Вид-во НПУ імені М. П. Драгоманова, 2020. С. 97-101.

11. Мирковіч І.Л. Реалізація англомовного усного наукового дискурсу в професійній підготовці магістрів психології. Інноваційна педагогіка. 2023. Вип. 56. Том 2. С. 69-73.

12. Мулик К. О. Визначення сутності формування іншомовних компетенцій майбутніх учителів гуманітарних спеціальностей у закладах вищої освіти. Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах: Зб.наук.пр..Запоріжжя: КПУ, 2020. Вип.70,238 с. Т.3 С. 44-48

13. Оськіна Н. О. Термінологічна складова когнітивного компоненту стилістичної компетентності майбутніх учителів китайської мови і літератури. Актуальні проблеми сучасної філології та методики викладання іноземних мов: збірник наукових праць / за заг. ред. А. А. Юмрукуз. Одеса: Магістр, 2021. 50 с.

14. Оськіна Н. О. Теоретичні засади англомовного спілкування: підручник / Т. Яблонська, Н. Оськіна, Е. Стрига, Б. Авраменко. Одеса: ПНПУ імені К. Д. Ушинського, 2021. 262 с.

15. Пак А. Методика викладання корейських фразеологізмів українським студентам. Вісник науки та освіти. Випуск № 4(22) 2024. С. 378-388.

16. Стрига Е. В. Навчання аудіювання англомовного мовлення у ЗВО. Інноваційна педагогіка. Випуск 57. Том 2. 2023. С. 79-82.

17. Стрига Е. В. Когнітивний компонент мультикультурної компетентності здобувачів мовних спеціальностей. Perspectives of contemporary science: theory and practice. Proceedings of the 4th International scientific and practical conference. SPC “Sci-conf.com.ua”. Lviv, Ukraine. 2024. Pp. 831-834.

18. Фогель Т. М. Когнітивно-прагматичні аспекти функціонування та викладання іноземної мови: інклюзія в дистаційному навчанні. І Всеукраїнська науково-практична конференція з міжнародною участю «Інноватика в освіті, дизайні та мистецтві» 23-24 травня 2024 р.

19. Юмрукуз А. А. Прагмастилістичні особливості електорального дискурсу (на матеріалі передвиборчих президентських теледебатів). Вісник Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна. Серія «Філологія». 2020. С. 112-122.

20. Юмрукуз А. А., Петрушко О. В. Дискурсивні стратегії критики в англомовному дискурсі передвиборчих президентських теледебатів. Вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». С. 112-122.

21. Юмрукуз А. А. Лінгвостилістичні особливості англомовної мобільної літератури. Науковий вісник університету Ушинського. Серія Філологічні науки. 2023.С. 123-129

22. Avramenko B., Oskina N., Piven V., Stryga E., Verhun L. Development of foreign language discourse competence of students in university education. Laplage em Revista (International), vol.7, n. Extra B, May-Aug. 2021, p.125-134.

23. Pak A. Current status of online Korean Language education at Ukrainian universities. Religious-Philosophical Articles. Міжнародна стаття (scopus). № 300, 2021. С. 260-271

24. Yumrukuz A. A. Organizing the Germans’ emotional world through the prism of the opposition ORDNUNG vs. CHAOS: Ambivalent emotion concepts. Amazonia Investiga, 12(61), 224-235.

25. Yumrukuz A. A. Blended learning as a technology of teaching foreign languages. Eurasian Commonwealth: Ukraine as a Crossroads between Europe and Asia

X. Заключні відомості

Керівник юридичної особи Чебикін Олексій Якович

Перелік осіб-виконавців

Ємельянова Дар'я Володимирівна
(к. пед. н.)

Ірхіна Юліана Валентинівна
(к. пед. н.)

Авраменко Богдана Володимирівна
(к. пед. н.)

Буздуган Олена Анатоліївна
(к. пед. н.)

Горіна Жанна Дмирівна
(к. пед. н.)

Дишель Ганна Вадимівна
(к. пед. н.)

Мартинова Раїса Юріївна
(д.пед.н., 13.00.09)

Мирковіч Інна Леонідівна
(к. пед. н.)

Мулик Катерина Олександрівна
(к. пед. н.)

Оськіна Наталія Олександрівна
(к. пед. н.)

Пак Антоніна (немає)
(к. пед. н.)

Стрига Елеонора Вячеславівна
(к. пед. н.)

Відповідальний за підготовку облікових документів Кердівар Наталя Іванівна

Телефон +38 (099) 613-79-50

Реєстратор

Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності

